REGOLAMENTO (CEE) N. 3102/86 DELLA COMMISSIONE

del 7 ottobre 1986

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 3331/82 del Consiglio, del 3 dicembre 1982, relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare e che modifica il regolamento (CEE) n. 2750/75 (1), in particolare l'articolo 3, paragrafo 1, primo comma,

visto il regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio, del 19 febbraio 1985, che fissa le norme d'applicazione per il 1985 del regolamento (CEE) n. 3331/82 relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare (2),

visto il regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio, del 27 gennaio 1986, che fissa le norme d'applicazione per il 1986 del regolamento (CEE) n. 3331/82 relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare (3),

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotto lattiero-caseari (4), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1335/86 (5), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

considerando che, a seguito di varie decisioni relative alla concessione di aiuti alimentari, la Commissione ha accordato a una serie di paesi ed organismi beneficiari 7 077 t di latte scremato in polvere da fornire fob, cif o reso destinazione ;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità delle norme previste dal regolamento (CEE) n. 1354/83 della Commissione, del 17 maggio 1983, recante modalità generali di mobilitazione e di fornitura di latte scremato in polvere, di burro e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (6), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3826/85 (7) ; che è necessario in particolare precisare i termini e le modalità di consegna nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese ;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

Articolo 1

Gli organismi d'intervento provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 1354/83, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nell'allegato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 7 ottobre 1986.

Per la Commissione

Frans ANDRIESSEN

Vicepresidente

(1) GU n. L 352 del 14. 12. 1982, pag. 1.
(2) GU n. L 54 del 23. 2. 1985, pag. 1.
(3) GU n. L 29 del 4. 2. 1986, pag. 3.
(4) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(5) GU n. L 119 dell'8. 5. 1986, pag. 19.
(6) GU n. L 142 dell'1. 6. 1983, pag. 1.
(7) GU n. L 371 del 31. 12. 1985, pag. 1.

ALLEGATO

Bando di gara (1)

Designazione della partita	A	B	C
1. Programma :	1986		
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio		
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 febbraio 1986		
2. Beneficiario	PAM		
3. Paese di destinazione	Niger		
4. Fase e luogo di consegna	fob		
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—		
6. Quantitativo totale	55 t	29 t	17 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità		
8. Organismo d'intervento	Olandese		
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83		
10. Imballaggio	25 kg		
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« NIGER 0207201 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / COTONOU EN TRANSIT À		
	NIAMEY NIGER »	MARADI NIGER »	ZINDER NIGER »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1986		
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—		
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :			
a) periodo d'imbarco	—		
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—		
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento olandese, conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4) (5) (6) (7)		

Designazione della partita	D	E
1. Programma :	1986	
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio	
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 febbraio 1985	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Niger	
4. Fase e luogo di consegna	fob	
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—	
6. Quantitativo totale	5 t	9 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità	
8. Organismo d'intervento	Olandese	
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83	
10. Imballaggio	25 kg	
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« NIGER 0207201 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / COTONOU EN TRANSIT À	
	DIFFA NIGER »	AGADEZ NIGER »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1986	
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—	
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :		
a) periodo d'imbarco	—	
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—	
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento olandese, conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4) (5) (6) (7)	

Designazione della partita	F	G	H
1. Programma :	1986		
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio		
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 febbraio 1986		
2. Beneficiario	PAM		
3. Paese di destinazione	Mali		
4. Fase e luogo di consegna	fob		
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—		
6. Quantitativo totale	122 t	50 t	40 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità		
8. Organismo d'intervento	Francese		
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83		
10. Imballaggio	25 kg		
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« MALI 0223102 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DAKAR EN TRANSIT À		
	BAMAKO MALI »	KAYES MALI »	MAHINA MALI »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1986		
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—		
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :			
a) periodo d'imbarco	—		
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—		
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento francese, conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4) (5) (6) (7)		

Designazione della partita	I	K	L
1. Programma :	1986		
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio		
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 febbraio 1986		
2. Beneficiario	PAM		
3. Paese di destinazione	Mali		
4. Fase e luogo di consegna	fob		
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—		
6. Quantitativo totale	50 t	40 t	60 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità		
8. Organismo d'intervento	Tedesco		
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83		
10. Imballaggio	25 kg		
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« MALI 0223102 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / ABIDJAN EN TRANSIT À		
	TOMBOUCTOU MALI »	GAO MALI »	MOPTI MALI »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1986		
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—		
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :			
a) periodo d'imbarco	—		
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—		
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento tedesco, conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4) (5) (6) (7)		

Designazione della partita	M
1. Programma :	1986
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 6 giugno 1986
2. Beneficiario	Botswana
3. Paese di destinazione	
4. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione Lobatse
5. Rappresentante del beneficiario	Mr. S. Mokobi, Director of the Department of Food Resources, Food Resources Depot, c/o Lobatse Station, Lobatse
5a. Destinatario	
6. Quantitativo totale	400 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I B del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« TO BOTSWANA / FREE DISTRIBUTION »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1986
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	27 ottobre 1986
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1986
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	10 novembre 1986
15. Varie	(*)

Designazione della partita	N
1. Programma :	1985
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 dicembre 1985
2. Beneficiario	(9)
3. Paese di destinazione	Ghana
4. Fase e luogo di consegna	cif Tema
5. Rappresentante del beneficiario	Ambassade du Ghana, rue Gachard 44, 1050 Bruxelles (Tel. : 649 01 63, telex : 22572 GHANA B)
6. Quantitativo totale	900 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	(8)
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« TO GHANA »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1986
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	27 ottobre 1986
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1986
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	10 novembre 1986
15. Varie	(4)

Designazione della partita	O
1. Programma :	1986
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 febbraio 1986
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Cuba
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	635 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Irlandese
9. Caratteristiche specifiche	Entrate all'ammasso dopo il 1° febbraio 1986
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« CUBA 0270200 / DESPACHADO POR EL PROGRAMMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / HABANA »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1986
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	27 ottobre 1986
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1986
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	10 novembre 1986
15. Varie	(4) (6)

Designazione della partita	P
1. Programma :	1985
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 febbraio 1986
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Cuba
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	1 365 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Irlandese
9. Caratteristiche specifiche	Entrate all'ammasso dopo il 1° febbraio 1986
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« CUBA 0270200 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / HABANA »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 15 dicembre 1986
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	27 ottobre 1986
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1986
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	10 novembre 1986
15. Varie	(4) (6)

Designazione della partita	Q	R	S
1. Programma :	1986		
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio		
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 18 luglio 1986		
2. Beneficiario	Repubblica araba d'Egitto		
3. Paese di destinazione			
4. Fase e luogo di consegna	fob		
5. Rappresentante del beneficiario	Ambassade de la République arabe d'Égypte, Section Commerciale, Avenue Louise 522, 1050 Bruxelles (tel. 647 32 27, telex 64809 COMRAU B)		
6. Quantitativo totale	1 300 t	1 000 t (11)	1 000 t (11)
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità		
8. Organismo d'intervento	—		
9. Caratteristiche specifiche	(10)		
10. Imballaggio	25 kg		
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«SKIMMED MILK POWDER — LOW HEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO EGYPT»		
12. Periodo d'imbarco		Prima del	
	15 dicembre 1986	15 gennaio 1987	15 febbraio 1987
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	27 ottobre 1986		
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :			
a) periodo d'imbarco		Prima del	
	31 dicembre 1986	15 gennaio 1987	15 febbraio 1987
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	10 novembre 1986		
15. Varie	(4) (12)		

Note

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 208 del 4 agosto 1983, pagina 9, funge da bando di gara.

(2) Vedi elenco pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 229 del 26 agosto 1983, pagina 2.

(3) L'aggiudicatario prende contatto senza indugi col beneficiario per determinare i documenti di spedizione necessari.

(4) Delegato della Commissione con cui l'aggiudicatario deve prendere contatto : vedi elenco pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 227 del 7 settembre 1985, pagina 4.

(5) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, al momento della consegna, un certificato sanitario.

(6) Certificato veterinario rilasciato da un organismo ufficiale, attestante che il prodotto è stato ottenuto da latte pastorizzato proveniente da animali sani ed è stato lavorato in condizioni sanitarie eccellenti controllate da personale tecnico specializzato, e che nella zona di produzione del latte crudo non si sono manifestati, durante i novanta giorni precedenti la lavorazione, casi di afta epizootica e di altre malattie infettive/contagiose da notificare obbligatoriamente.

(7) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, al momento della consegna, un certificato d'origine.

(8) Il latte in polvere deve essere ottenuto con il sistema di fabbricazione « high-heat temperature, expressed whey protein nitrogen, maximum 1,5 mg/gm » e corrispondere alle caratteristiche di cui all'allegato I del regolamento (CEE) n. 625/78 (GU n. L 84 del 31. 3. 1978, pag. 19). Tuttavia, per quanto concerne il « computo dei microorganismi » si può utilizzare la norma ADMI Standard Methods ED 1971, pagine 16-21, invece della norma internazionale FIL 49 : 1970.

(9) Beneficiario : National Authorizing Officer, Attn. Ms. Quist, Ministry of Finance and Economic Planning, PO Box M40, Accra.

(10) Il latte in polvere deve essere ottenuto con il sistema di fabbricazione « low-heat temperature, expressed whey protein nitrogen, not less than 6,0 mg/gm » e corrispondere alle caratteristiche di cui all'allegato I del regolamento (CEE) n. 625/78 (GU n. L 84 del 31. 3. 1978, pag. 19). Tuttavia, per quanto concerne il « computo dei microorganismi » si può utilizzare la norma ADMI Standard Methods ED 1971, pagina 16-21, invece della norma internazionale FIL 49 : 1970.

(11) L'offerta può riguardare soltanto un quantitativo parziale di 500 t o di un multiplo di 500 t ; vedi articolo 11, paragrafo 3, terzo comma, del regolamento (CEE) n. 1354/83.

(12) L'aggiudicatario rilascia al beneficiario che ne faccia richiesta un certificato redatto da un organismo ufficiale da cui risulti che le norme in vigore, per quanto concerne la radiazione nucleare, nello Stato membro in questione non sono superate.